

# ARTELV

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Базовая станция TRACKER  
GPS-ошейник COLLAR



## Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки ARTELV!

Для эффективной работы с устройством, пожалуйста, внимательно прочтите данное Руководство пользователя. Ознакомившись с ним, Вы получите всю необходимую информацию.

Любые изменения в данное руководство пользователя, Базовую станцию ARTELV TRACKER и GPS-ошейник ARTELV COLLAR (технические характеристики и комплектацию) могут вноситься без предварительного уведомления пользователей. Рисунки и схемы, представленные в руководстве, могут отличаться от внешнего вида реального устройства и его компонентов.

В случае обнаружения ошибок в данном Руководстве и программном обеспечении, пожалуйста, сообщите о них по контактам, указанным на официальном сайте [www.artelv.ru](http://www.artelv.ru).

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным Руководством, во избежание непредвиденных последствий, а также используйте только оригинальные аксессуары. Если Вы нарушите правила эксплуатации устройства, и подсоедините к нему несовместимые аксессуары, то гарантия на данный товар будет автоматически аннулирована. Более того, неправильная эксплуатация устройства очень опасна для Вашего здоровья, для здоровья животного и окружающих. Изготовитель и его представители не могут нести ответственность за возможный ущерб, вызванный несоответствующей, ошибочной и неправильной эксплуатацией устройства.

Устройство (ошейник) предназначено только для животного! Любой другой вид применения не предусмотрен, и является опасным.

Гарантийный срок эксплуатации устройства составляет 12 месяцев с даты продажи. Срок службы устройства составляет 24 месяца, начиная с даты изготовления.

**ARTELV**

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Общие указания мер предосторожности.....</b>	<b>6</b>
<b>I. Комплектация.....</b>	<b>7</b>
<b>II. Технические характеристики.....</b>	<b>8</b>
<b>III. Компоненты и элементы управления.....</b>	<b>10</b>
Базовая станция ARTELV TRACKER.....	10
Ошейник ARTELV COLLAR.....	11
Приложение для смартфона.....	12
<b>IV. Начало работы.....</b>	<b>12</b>
1. Подготовка Базовой станции к работе.....	12
2. Установка SIM-карты в ошейник.....	14
3. Зарядка устройств.....	14
4. Включение устройств.....	15
5. Выключение устройств.....	16
<b>V. Функции.....</b>	<b>16</b>
1. Управление ошейником.....	16
1.1 Добавление нового ошейника.....	16
1.2 Удаление ошейника из Базовой станции.....	17
1.3 Скрыть/показать ошейник.....	18
1.4 Установка порядка последовательности ошейников.....	18
1.5 Просмотр информации об ошейнике.....	19
1.6 Поделиться ошейником.....	19
1.7 Оповещение об остановке движения.....	21
2. Настройка частоты обновления в режиме радиосвязи.....	21

3. Отслеживание животных.....	22
3.1 Направление движения животного.....	22
3.2 Определение расстояния.....	23
3.3 Обозначение иконок интерфейса.....	23
4. Дрессировка и контроль.....	24
4.1 Электростимуляция.....	24
4.2 Вибростимуляция.....	25
4.3 Подсветка.....	26
5. Запись звука.....	26
6. Основные настройки.....	27
6.1 Настройка интерфейса «Компас».....	27
6.2 Калибровка компаса.....	27
6.3 Установка часового пояса.....	28
6.4 Выбор языка.....	28
6.5 Изменение ID (идентификатора) устройства.....	28
7. Просмотр GPS-информации.....	29
8. Блокировка кнопок Базовой станции.....	30
9. Включение/отключение экрана.....	30
10. Кнопки быстрого доступа.....	30
<b>VI. Диагностика</b> .....	<b>31</b>
<b>VII. Положение о гарантии</b> .....	<b>32</b>
<b>VIII. Гарантийный талон</b> .....	<b>35</b>
<b>IX. История ремонтов изделия</b> .....	<b>36</b>





ARTELV

TRACKER



## Общие указания мер предосторожности

### 1. Питание.

- При установке аккумуляторной батареи соблюдайте полярность.

### 2. Электростимуляция.

- Не укорачивайте контактные электроды. Это может привести к повреждению ошейника или к нестабильной работе функции электростимуляции.

### 3. Радиоантенна.

- Не сгибайте радиоантенну и не используйте антенны других производителей. Самостоятельная замена антенны ухудшит связь между Базовой станцией и ошейниками.
- Не держите Базовую станцию за радиоантенну, позволяя основному корпусу висеть в воздухе. Иначе антенна будет ослаблена, что приведет к плохому качеству связи между Базовой станцией и ошейниками.

### 4. Микрофон/Динамик.

- Не протыкайте порт микрофона/динамика острыми предметами. Так встроенный микрофон/динамик будет поврежден, и система не сможет записывать или воспроизводить звуки.

### 5. Защита от влаги.

- Класс защиты от влаги Базовой станции и ошейника – IPX7. Вода в них не попадет при использовании в стабильных ситуациях. Запрещается погружать Базовую станцию и ошейник на длительное время в воду. Из-за этого можно лишиться гарантии.

### 6. Адаптер питания.

- К заводским характеристикам адаптера питания относятся: выходное напряжение – 5В, максимальный выходной ток – 2А. Для зарядки Базовой станции или ошейника не используйте адаптер питания с выходным напряжением, отличным от 5В, и максимальным выходным током более 2А.



# I. Комплектация

## Базовая станция ARTELV TRACKER

1. Базовая станция ARTELV TRACKER.
2. Антенна.
3. Чехол.
4. Карта памяти microSD 512MB.
5. Аккумулятор для базовой станции.
6. Кабель USB Type-C.
7. Адаптер питания.\*
8. Ремешок на запястье.



## Ошейник ARTELV COLLAR

1. GPS-ошейник ARTELV COLLAR.
2. Адаптер питания.
3. Кабель для зарядки ошейника.
4. Контактные электроды.
5. Изолированные заглушки.



\*Комплектации SOLO/DUAL/TRIO поставляются с одним адаптером питания. Комплектация может быть изменена без предварительного уведомления. Актуальная информация расположена на сайте производителя: [www.artel.ru](http://www.artel.ru).



## II. Технические характеристики

### GPS-ошейник ARTELV COLLAR

Система позиционирования:	GPS, GLONASS, Beidou
SIM-карта:	nanoSIM
Режимы сети:	GSM/EDGE 900/1800, LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20
Радиосигнал:	УКВ 156 ~ 162 МГц
Дальность:	- до 15 км на открытой местности при отсутствии источников помех в условиях прямой видимости - до 4 км на равнинной местности с видимостью до линии горизонта - до 2 км в лесной холмистой местности с большим количеством препятствий
Мощность передатчика:	33 dBm / 2000 mw
Передача данных:	радиоканал УКВ, мобильная сеть
Дрессировка:	есть
LED-индикация:	есть
Геозоны:	есть, необходимо мобильное приложение
Аккумулятор:	встроенный перезаряжаемый литий-ионный, типоразмер 18650, емкость 3500 мАч
Время работы	до 30 часов
Рабочая температура:	-20°...+80°
Разъемы:	4х-контактный разъем для подключения зарядного устройства
Класс защиты:	IPX7 (водонепроницаемый до 1,5 м, пылезащитный)
Размер:	87x46x43 мм (блок ошейника)
Вес:	310 г
Цвет корпуса:	чёрный

## Базовая станция ARTELV TRACKER

Система позиционирования:	GPS, GLONASS, Beidou
SIM-карта:	micro-SIM
Режимы сети:	GSM/EDGE 900/1800, LTE-FDD: B1/B3/B5/B7/B8/B20
Радиосигнал:	УКВ 156 ~ 162 МГц
Дальность:	- до 15 км на открытой местности при отсутствии источников помех в условиях прямой видимости - до 4 км на равнинной местности с видимостью до линии горизонта - до 2 км в лесной холмистой местности с большим количеством препятствий
Мощность передатчика:	22 dBm / 160 mw
Карта памяти:	microSD
Передача данных:	радиоканал УКВ, мобильная сеть
Дрессировка:	есть
Управление:	кнопочное
Количество животных:	до 20 животных одновременно
Геозоны:	есть, необходимо мобильное приложение
Экран:	2.4", разрешение 320x240 пикс.
Аккумулятор:	перезаряжаемый литий-ионный, типоразмер 18650, емкость 3500 мАч
Время работы	до 20 часов
Рабочая температура:	-20°...+80°
Разъемы:	USB Type-C
Класс защиты:	IPX7 (водонепроницаемый до 1,5 м, пылезащищенный)
Размер:	139x59x33 мм (без учета УКВ-антенны)
Вес:	220 г
Цвет:	чёрный

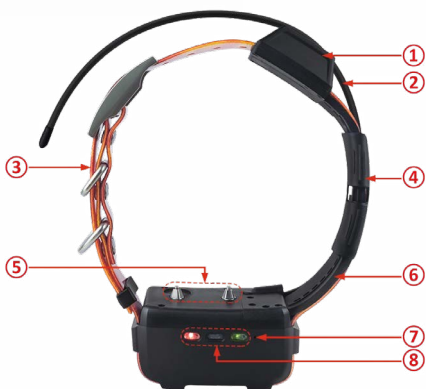
### III. Компоненты и элементы управления

#### Базовая станция ARTELV TRACKER



1. Радиоантенна.
2. GPS-антенна.
3. Дисплей.
4. Кнопка «Питание».
5. Экранная область.
6. Кнопка «Подтверждение».
7. Кнопка «Назад».
8. Кнопки джойстика.
9. Кнопка быстрого доступа к компасу.
10. Кнопка быстрого доступа к функциям устройства.
11. Порт USB Type-C.
12. Крепление.
13. Крышка батарейного отсека.
14. Динамик.
15. D-образное кольцо крышки аккумуляторного отсека.

## Ошейник ARTELV COLLAR



1. GPS-антенна.
2. Радиоантенна.
3. Ремень.
4. Фиксатор радиоантенны.
5. Съемные контактные электроды.
6. Кожух.
7. Микрофон.
8. Светодиоды состояния и мигающий светодиодный маяк.
9. Кнопка «Питание».
10. Слот для SIM-карты.
11. Интерфейс для зарядки устройства.

## Приложение для смартфона



Android



IOS

Отсканируйте QR-код, чтобы установить приложение ARTELV TRACKER на Ваш смартфон. В приложении доступны следующие функции:

- спутниковый режим отображения карты;
- отслеживание местоположения в режиме реального времени;
- история маршрута;
- поиск Базовой станции;
- отметки местоположения (точек) на карте;
- установка Геозон, оповещение при пересечении Геозоны;
- просмотр информации.

## IV. Начало работы

### 1. Подготовка Базовой станции к работе

#### Установка SIM-карты в Базовую станцию

Поверните D-образное кольцо по часовой стрелке и потяните вверх, чтобы снять крышку. Вставьте SIM-карту в нижний слот чипом SIM-карты вниз и скосом внутрь (рис. 1 и рис. 2).



рис. 1



рис. 2

## Установка карты памяти в базовую станцию

Вставьте карту microSD в верхний слот чипом вниз (рис. 3).



рис. 3

## Установка аккумулятора в Базовую станцию

Установите аккумулятор из комплекта в батарейный отсек, направленный положительным полюсом к антенне, а отрицательным – к замку крышки батарейного отсека (рис. 4). Затем установите на место крышку батарейного отсека и поверните D-образное кольцо против часовой стрелки, пока не услышите щелчок.

## Установка радиоантенны в Базовую станцию

Вставьте радиоантенну в разъем и вращайте антенну по часовой стрелке до упора, без применения силы. Не допускается сгибать антенну (рис. 5).

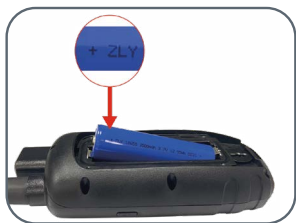


рис. 4



рис. 5

## 2. Установка SIM-карты в ошейник

Снимите заглушку слота для SIM-карты с ошейника, выкрутив крепежные винты. Вставьте SIM-карту в слот, затем установите заглушку и затяните крепежные винты, как показано на рисунке 6.

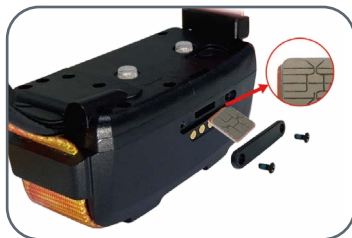


рис. 6

## 3. Зарядка устройств

### Зарядка Базовой станции

Порт Type-C, расположенный в нижней части Базовой станции, защищен специальной заглушкой (рис. 7), обеспечивающей защиту порта от попадания грязи и воды. Поднимите правую часть заглушки и поверните ее по часовой стрелке, чтобы открыть порт USB Type-C. Соедините устройство с адаптером питания, используя кабель USB Type-C, поставляемый в комплекте (рис. 8). Подключите адаптер питания к источнику питания для дальнейшей зарядки Базовой станции.

**Примечание:** при зарядке устройства используйте адаптер питания, поставляемый в комплекте, с выходной мощностью 5В (2А). Применение адаптера любого другого типа может привести к необратимому повреждению аккумулятора, Базовой станции или самого адаптера.



рис.7



рис. 8

## Зарядка ошейника

Убедитесь, что зарядные контакты не имеют скопления влаги и грязи. Подключите кабель для зарядки к ошейнику, как показано на рисунке 9.



рис. 9

Подключите кабель для зарядки к адаптеру питания. Для дальнейшей зарядки ошейника подключите адаптер питания к источнику питания. Горящий красный светодиод указывает на активную зарядку устройства. Зеленый светодиод загорается, когда ошейник полностью заряжен (рис. 10).



рис. 10

## 4. Включение устройств

### Включение Базовой станции

Нажмите и удерживайте кнопку «Питание», расположенную на правой стороне Базовой станции, пока не включится дисплей.

### Включение ошейника

Нажмите и удерживайте кнопку «Питание» на ошейнике, пока одновременно не загорятся красный и зеленый индикаторы, расположенные на лицевой стороне ошейника.



## 5. Выключение устройств

### Выключение Базовой станции

Перейдите на домашний экран, нажмите и удерживайте кнопку «Питание», расположенную на Базовой станции, пока устройство не начнет вибрировать, а на экране не отобразится сообщение «Выключение питания».

### Выключение ошейника

Нажмите два раза кнопку «Питание», расположенную на ошейнике, затем снова нажмите и удерживайте кнопку «Питание», пока ошейник не начнет вибрировать, и после чего выключится.

## V. Функции

### 1. Управление ошейником

#### 1.1 Добавление нового ошейника

Для добавления нового ошейника в Базовую станцию, выполните следующие действия:

- с помощью кнопок джойстика перейдите к пункту меню «Ошейники» и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** (рис. 11);
- с помощью кнопок джойстика **▼▲** выберите пункт «Добавить» и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** (рис. 12);

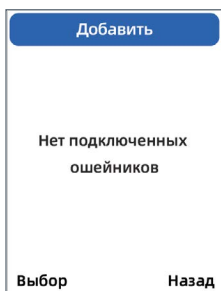


рис. 11

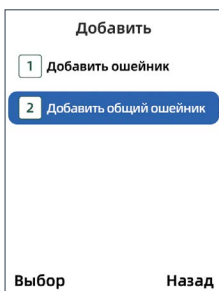


рис. 12

- включите ошейник. Для этого удерживайте кнопку «Питание» до тех пор, пока устройство не завибрирует и на нем попеременно не замигают светодиодные индикаторы. После чего ошейник перейдет в режим сопряжения (рис. 13).

При успешном подключении информация об ошейнике отобразится на экране Базовой станции (рис. 14 и рис. 15).



рис. 13

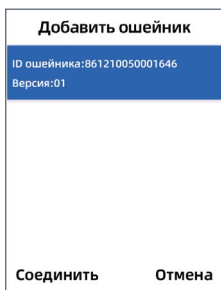


рис. 14

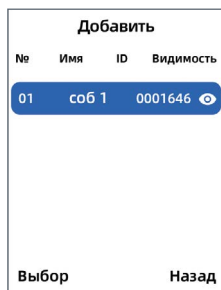


рис. 15

## 1.2 Удаление ошейника из Базовой станции

Для удаления ошейника, выполните следующие действия:

- с помощью кнопок джойстика перейдите к пункту меню «Ошейники» и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** ;
- с помощью кнопок джойстика **▼▲** выберите ошейник, который нужно удалить, после этого нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** и в появившемся меню выберите пункт «Удалить», далее нажмите «Подтверждение» **OK** (рис.16).

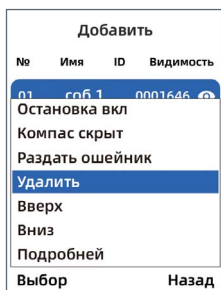


рис. 16

### 1.3 Скрыть/показать ошейник

Вы можете скрыть любой установленный ошейник, чтобы он не отображался на экране Базовой станции:

- с помощью кнопок джойстика перейдите к пункту меню «Ошейники» и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** ;
- с помощью кнопок **▼▲** выберите ошейник, который нужно скрыть или отобразить на экране Базовой станции, нажмите кнопку **OK** (рис. 17);
- в открывшемся интерфейсе выберите пункт «Скрыть» или «Показать»;
- остановитесь на необходимом Вам варианте и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** .

При успешном действии высветится надпись «Готово».

### 1.4 Установка порядка последовательности ошейников

Для настройки порядка отображения ошейников для животных, выполните следующие действия:

- с помощью кнопок джойстика откройте пункт меню «Ошейники» и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** ;
- с помощью кнопок **▼▲** выберите ошейник, который Вам необходимо переместить, и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** (рис. 18);
- отобразится всплывающее окно с двумя вариантами перемещения «Вверх» и «Вниз»;
- выберите из перечня необходимый вариант и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** .

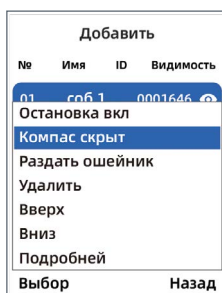


рис. 17

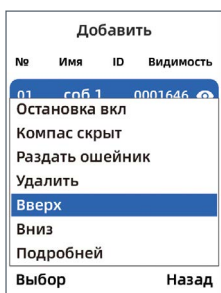


рис. 18

## 1.5 Просмотр информации об ошейнике

Для просмотра имени, номера и другой информации об ошейнике, выполните следующие действия:

- с помощью кнопок джойстика перейдите к пункту меню «Ошейники» и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK**;
- с помощью кнопок **▼▲** выберите нужный ошейник и нажмите **OK**, в открывшемся интерфейсе выберите пункт «Подробнее» (рис. 19);
- снова нажмите кнопку «Подтверждение» **OK**.

На экране Базовой станции отобразится информация об ошейнике: серийный номер, имя, идентификационный номер и радиоканал (рис. 20).

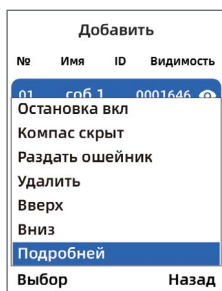


рис. 19



рис. 20

## 1.6 Поделиться ошейником

Базовая станция может обмениваться информацией с другой Базовой станцией для совместного просмотра информации о состоянии ошейника, передвижения животного по карте и т.д.

В интерфейсе «Компас» подключенный ошейник показан красным цветом. Ошейник, подключенный к другой Базовой станции, отображается зеленым цветом.

Выполните следующие действия:

- с помощью кнопок джойстика перейдите к пункту меню «Ошейники» и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** (рис. 21);
- при помощи кнопок **▼▲** выберите пункт «Добавить», после этого подтвердите действие кнопкой **OK** (рис. 22);
- выберите пункт «Добавить общий ошейник», затем – на кнопку «Подтверждение» **OK** (рис. 23);

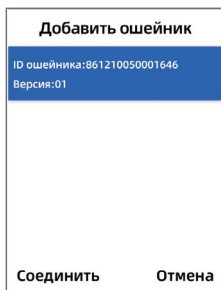


рис. 21

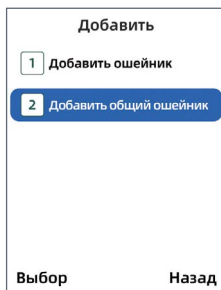


рис. 22

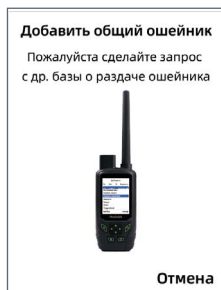


рис. 23

- выберите ошейник, информацией о котором необходимо поделиться с другой Базовой станцией, и нажмите кнопку **OK** (рис. 24);
- в открывшемся интерфейсе перейдите на пункт «Раздать ошейник» и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK**. На экране отобразится уведомление «Поделиться информацией с другим устройством». Подтвердите кнопкой **OK**, и информация об ошейнике отобразится на другой Базовой станции (рис. 25);
- нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** на Базовой станции, которая принимает информацию об ошейнике. На экране Базовой станции отобразится информация об успешном подключении ошейника. Подключенный ошейник будет отображаться в списке с пометкой «\*».

Для удаления ошейника найдите его в списке ошейников и нажмите «Подтверждение» **OK**. В открывшемся интерфейсе подтвердите свое действие для дальнейшего удаления ошейника из списка (рис. 26).

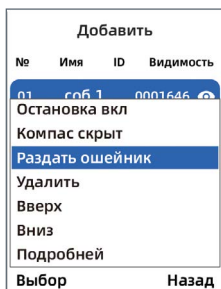


рис. 24

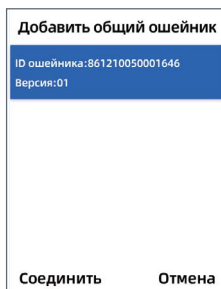


рис. 25

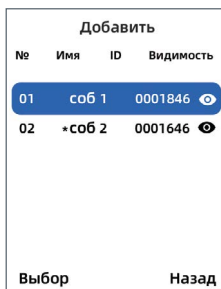


рис. 26

**Примечание.** После удаления ошейника из списка и при повторном его подключении - потребуется проделать все вышеперечисленные шаги заново.

## 1.7 Оповещение об остановке движения

При прекращении движения ошейника Базовая станция оповестит Вас об этом с помощью вибросигнала и всплывающего окна на экране. Вы можете включить или отключить данную функцию в меню в разделе «Ошейники»:

- выберите необходимый ошейник в открывшемся интерфейсе, затем пункт «Остановка Вкл./Выкл.» и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** (рис. 27);
- подтвердите свои действия в интерфейсе «Включить/отключить оповещение». После чего появится окно об успешном завершении Ваших действий.

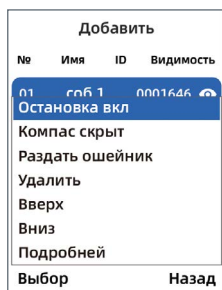


рис. 27

## 2. Настройка частоты обновления в режиме радиосвязи

Вы можете настроить частоту обновления местоположения в режиме радиосвязи для каждого ошейника отдельно в следующих вариантах: каждые 2,5 сек., каждые 5 сек., каждые 10 сек., каждые 30 сек., каждую минуту и каждые 5 минут. По умолчанию местоположение обновляется каждые 2,5 сек. Для изменения частоты обновления выполните следующие действия:

- включите ошейник. Убедитесь, что заряд батареи выше 50% и ошейник находится на расстоянии менее 10 м от Базовой станции;
- на главном экране с помощью кнопок джойстика выберите пункт «Частота обновления», а также – необходимый ошейник;
- с помощью кнопок джойстика подтвердите выбор ошейника, для отмены выбора нажмите кнопку ;
- после подтверждения выбора ошейника откроется интерфейс «Частота обновления в режиме радиосвязи». Здесь Вы можете установить необходимую частоту обновления (рис. 28);

- используйте кнопки джойстика ▼▲ , чтобы выбрать необходимую частоту обновления из предложенных вариантов. Для подтверждения выбора нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** (рис. 29).

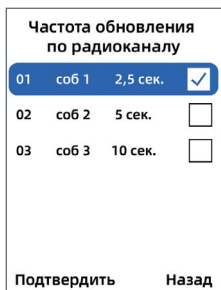


рис. 28



рис. 29

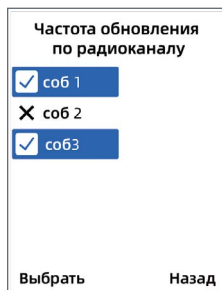


рис. 30

После внесения всех необходимых Вам корректировок на экране отобразится всплывающее окно, которое указывает на успешное выполнение настроек. Подтвердите свое действие кнопкой **OK** , устройство вернется к интерфейсу «Частота обновления в режиме радиосвязи» (рис. 30).

Если не удалось установить частоту обновления на выбранном ошейнике, убедитесь, что уровень заряда батареи ошейника выше 50%, и ошейник находится в пределах 10 м от Базовой станции. Затем снова повторите вышеперечисленные действия.

### 3. Отслеживание животных

На экране выберите пункт «Компас». Здесь Вы можете просмотреть направление движения животного, состояние движения, расстояние от животного до Базовой станции, высоту Базовой станции по отношению к ошейнику, оставшийся уровень заряда батареи Базовой станции и каждого отдельного ошейника (рис. 31).

#### 3.1 Направление движения животного

В качестве примера рассмотрим рисунок 32:

- направление пунктирной линии указывает на расположение Базовой станции;
- чёрная стрелка отображает расположение Вашего животного, т. е. в этом направлении требуется повернуть Базовую станцию для определения направления движения.

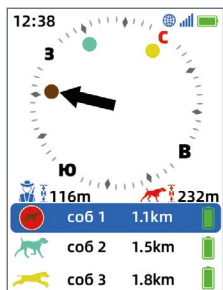


рис. 31

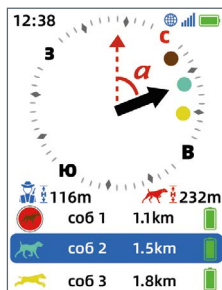


рис. 32

### 3.2 Определение расстояния

Расстояние от Базовой станции до ошейника постоянно обновляется и отображается на экране.

### 3.3 Обозначение иконок интерфейса

	Ошейник, подключенный к Базовой станции.
	Ошейник, подключенный к другой Базовой станции.
	Быстрое перемещение ошейника (животное бежит).
	Перемещение ошейника (животное идет).
	Отсутствие перемещений (животное стоит на месте).
	Сигнал отключен.
	Положение ошейника находится в стадии инициализации/настройки.



## 4. Дрессировка и контроль

### 4.1 Электростимуляция

Ошейник имеет функцию электростимуляции. Интенсивность разряда не причинит вреда животному, но окажет стимулирующее действие. Вы можете выбрать между тремя уровнями стимуляции: слабый, средний или высокий.

Для начала, установите контактные электроды в ошейник (рис. 33).



рис. 33

При надевании ошейника на животное убедитесь, что контактные электроды плотно прилегают к его шее. Далее:

- на главном экране выберите пункт «Дрессировка»;
- с помощью кнопок ▼▲ выберите необходимый ошейник;
- подтвердите выбор кнопкой ◀, или отмените выбор кнопкой ▶.

После выбора ошейника на экране отобразится интерфейс выбора интенсивности стимуляции (рис. 34 и рис. 35).

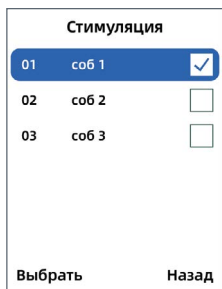


рис. 34



рис. 35

- кнопками ▼▲ выберите необходимую интенсивность стимуляции и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK**.

После успешной настройки на экране Базовой станции отобразится соответствующее уведомление.

## 4.2 Вибростимуляция

Ошейник имеет функцию вибростимуляции. Вы можете выбрать между тремя уровнями вибростимуляции: **Сл.** – слабый **Ср.** – средний или **Сил.** – сильный. Для этого:

- на главном экране выберите пункт «Вибро/Подсветка»;
- в открывшемся интерфейсе с помощью кнопок джойстика ▼▲ отметьте необходимый ошейник (рис. 36);
- для подтверждения выбора нажмите кнопку ►, для его отмены воспользуйтесь кнопкой ◀;
- в отобразившемся интерфейсе выберите пункт «Вибрация»;
- кнопками ◀► установите необходимый Вам уровень вибрации и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** (рис. 37).

После успешной настройки на экране Базовой станции отобразится соответствующее уведомление.

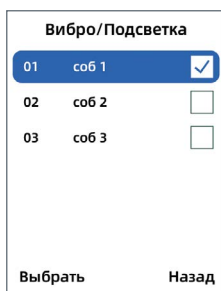


рис. 36



рис. 37

### 4.3 Подсветка

Ошейник оснащен светодиодом высокой яркости. Включение светодиодной подсветки поможет легко найти Ваше животное с близкого расстояния в темной среде. Для этого:

- на главном экране выберите пункт «Вибро/Подсветка»;
- в открывшемся интерфейсе с помощью кнопок джойстика ▼▲ выберите необходимый Вам ошейник (рис. 38);
- подтвердите выбор кнопкой ◀ или отмените выбор кнопкой ▶ ;
- нажмите кнопку **OK** , перейдя в режим Вибрации/Подсветки;
- с помощью кнопок ◀▶ выберите «Подсветка» и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** (рис. 39).

После успешной настройки на экране Базовой станции отобразится соответствующее уведомление.

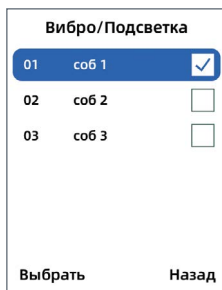


рис. 38



рис. 39

### 5. Запись звука

Ошейник имеет микрофон для записи звука окружающей местности и передачи звука на Базовую станцию, чтобы Вы могли услышать, что происходит вокруг животного. Это поможет Вам определить, в каком состоянии находится Ваше животное.

Перед использованием функции убедитесь, что в Базовую станцию и ошейник установлена SIM-карта для дальнейшего подключения устройств к сети GSM/4G. Проверьте, включены ли все необходимые функции сотовым оператором. Далее:

- на главном экране выберите «Запись звука»;
- в открывшемся интерфейсе с помощью кнопок ▼▲ выберите необходимый ошейник и подтвердите кнопкой **OK** ;

- на экране отобразится интерфейс с выбором продолжительности записи звука (рис. 40). Если Базовая станция или ошейник отключены от GSM сети, запись звука будет невозможна;
- кнопками ▼▲ выберите необходимое Вам время записи звука из предложенных вариантов и подтвердите кнопкой **OK**. На экране отобразится уведомление «Отправлено».

По окончании записи звука на экране Базовой станции появится окно «Ошейник закончил запись. Воспроизвести?». Подтвердите действие кнопкой **OK**, чтобы прослушать запись. В случаях, когда запись звука будет невозможна, на экране Базовой станции выйдет уведомление «Запись не удалась».

## 6. Основные настройки

### 6.1 Настройка интерфейса «Компас»

Установите нужное Вам количество ошейников для отображения информации о них в режиме реального времени в интерфейсе «Компас». Вы можете выбрать отображение информации от одного до трех ошейников (рис. 41).

### 6.2 Калибровка компаса

Для калибровки компаса выполните следующие действия:

- на главном экране выберите пункт «Настройки»;
- затем пункт «Калибровка компаса».

Для правильной калибровки компаса следуйте подсказкам на экране Базовой станции (рис. 42).



рис. 40

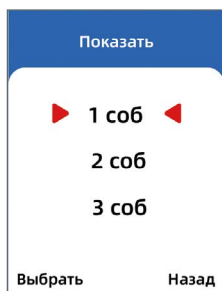


рис. 41

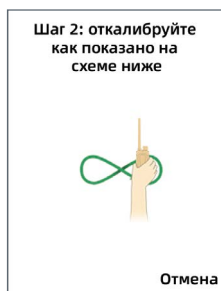


рис. 42

### 6.3 Установка часового пояса

Установите часовой пояс текущего местоположения Базовой станции. Часовой пояс должен быть точным, иначе Базовая станция будет показывать неверное время (рис. 43 и рис. 44).

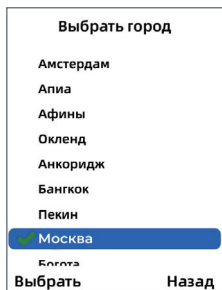


рис. 43

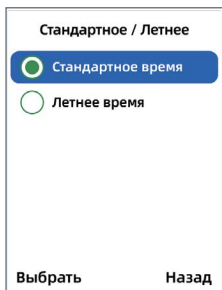


рис. 44

### 6.4 Выбор языка

Выполните следующие действия:

- в интерфейсе «Настройки» выберите пункт «Выбор языка» и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** ;
- в открывшемся интерфейсе выберите необходимый язык из списка и нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** .

### 6.5 Изменение ID (идентификатора) устройства

Изменение ID (идентификатора) связи может предотвратить интерференцию сигналов нескольких Базовых станций друг с другом. Явление интерференции сигнала происходит тогда, когда несколько Базовых станций используются в одной и той же области, и их идентификаторы связи совпадают. Это может привести к тому, что Базовые станции не будут правильно получать информацию о местоположении ошейников. Вы можете решить эту проблему, установив разные идентификаторы связи для каждой Базовой станции. После смены идентификатора Вам необходимо будет повторно соединить все ошейники с Базовой станцией. Для изменения идентификатора связи, выполните следующие действия:

- в интерфейсе настройки выберите пункт «Изменить ID» и нажмите на кнопку «Подтверждение» **OK** ;
- на экране появится всплывающее окно с текущим идентификатором связи устройства (рис. 45). Нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** ,

чтобы перейти к экрану выбора идентификатора связи (рис. 46); для выбора идентификатора связи используйте кнопки ▼▲ , затем

- нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** . На экране отобразится окно с уведомлением «Все ошейники должны быть повторно подключены к Базовой станции»;
- для завершения процесса изменения идентификатора связи нажмите кнопку «Подтверждение» **OK** .

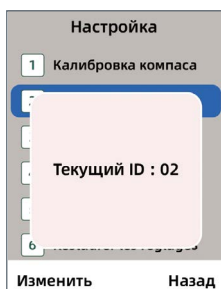


рис. 45

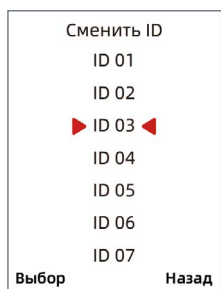


рис. 46

**Примечание.** После изменения ID повторно подключите все необходимые ошейники к Базовой станции.

## 7. Просмотр GPS-информации

Для получения информации о текущем статусе GPS на главном экране Базовой станции выберите раздел «Статус GPS» (рис. 47).



рис. 47

## 8. Блокировка кнопок Базовой станции

Вы можете заблокировать кнопки на передней панели Базовой станции, чтобы предотвратить случайное нажатие на них:

- на главном экране выберите режим «Компас»;
- в открывшемся меню нажмите и удерживайте кнопку «Питание» до появления всплывающего окна со следующим уведомлением: «Кнопки заблокированы».


Для разблокировки кнопок передней панели нажмите и удерживайте кнопку «Питание» до появления надписи «Кнопки разблокированы».


## 9. Включение/отключение экрана

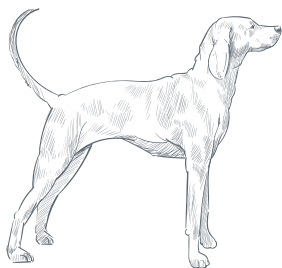
Для отключения экрана Базовой станции нажмите кнопку «Питание». Чтобы включить экран, нажмите любую кнопку.

## 10. Кнопки быстрого доступа

Нажатие кнопки  в любом разделе откроет главное меню.

В режиме «Компас» удержание кнопки  позволяет перейти к выбору ошейника для дальнейшей активации вибростимуляции или включения светодиодной подставки.

Удержание кнопки  позволяет перейти к интерфейсу выбора ошейника для дальнейшей активации режима дрессировки.



## **VI. Диагностика**

### **1. Устройство не включается.**

- Убедитесь, что аккумулятор Базовой станции или ошейника заряжен.
- Убедитесь, что аккумулятор Базовой станции установлен с соблюдением полярности.

### **2. Отсутствие сигнала на большом расстоянии.**

- Убедитесь, что SIM-карта установлена правильно в Базовой станции и ошейнике.
- Убедитесь, что сотовый оператор не заблокировал функции для стабильной связи устройств.
- Убедитесь в правильной установке радиантенны (используйте только оригинальную радиантенну).

### **3. Отсутствие сигнала на коротком расстоянии.**

- Проверьте работу GPS. Откройте в настройках «Статус GPS»:
  - зеленые столбцы в интерфейсе указывают на стабильную работу GPS;
  - красные столбцы или их отсутствие означают потерю GPS-сигнала;
  - попеременное мигание индикаторов на ошейнике красным и зеленым светом указывает на стабильную работу GPS;
  - мигающий красный индикатор означает отсутствие GPS-сигнала.
- Убедитесь в правильном подключении ошейника к Базовой станции.

### **4. Низкая скорость обновления информации.**

- Проверьте настройки частоты обновления информации.

### **5. Низкая автономность ошейника.**

- Проверьте, полностью ли заряжен аккумулятор ошейника.

### **6. Невозможно импортировать маршрут ошейника.**

- Установите карту microSD в Базовую станцию.

### **7. Ошейник не заряжается.**

- Проверьте порт для зарядки ошейника на наличие грязи, пыли и мелких предметов. При необходимости удалите ее.

### **8. Низкий уровень громкости звукозаписи.**

- Убедитесь, что порт микрофона не забит грязью, пылью или мелкими предметами. Если это так, аккуратно очистите порт микрофона.

### **9. Приложение не подключается к Базовой станции через Bluetooth.**

- Убедитесь, что модуль Bluetooth включен на телефоне.



#### 10. Время на Базовой станции отображается неверно.

- Установите правильный часовой пояс в интерфейсе настроек. Выберите «Настройки» – «Установка даты и времени».

#### 11. Компас указывает неточное направление.

- Откалибруйте компас. Выберите «Настройки» – «Калибровка компаса».

#### 12. Интерференции сигнала при использовании нескольких Базовых станций.

- Вы можете решить эту проблему, установив разные идентификаторы связи «ID» для каждой Базовой станции. После смены идентификатора Вам необходимо повторно соединить все ошейники с Базовой станцией (см. пункт 6.5. данной инструкции).

#### 13. Отклонение между положением ошейника, отображаемым на Базовой станции, и его реальным положением.

Войдите в режим «Компас»:

- с помощью кнопок ▼▲ выберите необходимый ошейник;
- нажмите кнопку **OK** для отображения информации об ошейнике и снова подтвердите свое действие;
- на экране Базовой станции отобразится уведомление «Произвести корректировку?». Нажмите кнопку «Подтверждение» **OK**, чтобы произвести необходимую корректировку.

## VII. Положение о гарантии

Данным положением о гарантии ООО «АРТ-ЭЛВ» подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей. В случае недостатков устройства, возникших по вине Изготовителя, все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством Российской Федерации.

1. Гарантийный срок на изделия – 1 (один) год (12 (двенадцать) месяцев). Срок исчисляется с момента покупки (дата покупки подтверждается кассовым чеком и отметкой в гарантийном талоне).

2. Гарантийный срок на съёмные аккумуляторные батареи всех видов, зарядные устройства и внешние источники питания, а также на кабели и съёмные антенны составляет 6 (шесть) месяцев с момента покупки, если не указан иной срок. Встроенные (несъёмные) в устройство аккумуляторные батареи подлежат гарантии наравне с устройством.

3. Гарантийные обязательства не распространяются:
- на чехлы, ремешки, плёнки, и иные аксессуары из силиконовых, тканевых и иных материалов подобного класса;
  - на программное обеспечение, драйверы и носители информации, поставляемые в комплекте или доступные для установки.
4. Срок службы изделия составляет 2 (два) года (24 (двадцать четыре) месяца), начиная от даты изготовления при полном соблюдении правил эксплуатации, если иное не предусмотрено и не отражено в Руководстве пользователя.
5. В течение гарантийного срока пользователь имеет право на бесплатное устранение неисправностей и недостатков изделия, возникших как следствие нарушений технологии производства, сборки или брака.
6. В течение срока службы, по истечении гарантийного срока, пользователь имеет право на платное устранение неисправностей и недостатков изделия.
7. Гарантийные обязательства не распространяются на устройство:
- с нарушением гарантийных пломб;
  - с незаполненным гарантийным талоном;
  - при утере гарантийного талона, отсутствия в нём серийного номера устройства или внесении в него изменений/дополнений лицами, неуполномоченными поставщиком или производителем;
  - с различными следами нарушения условий эксплуатации и расширения обычной сферы применения, с механическими повреждениями, попаданием влаги и посторонних предметов внутрь, а также в связи с воздействием низких и высоких температур на изделие (выше или ниже температурных пределов, описанных в Руководстве пользователя);
  - при эксплуатации устройства с неоригинальными аксессуарами, элементами питания, зарядными станциями/устройствами и сетевыми кабелями, не входящими в комплектацию устройства;
  - при выявлении следов самостоятельного ремонта или ремонта в неавторизованном сервисном центре.
8. Доставка и отправка устройств(-а) в сервисные центры осуществляется силами и за счёт Покупателя.



ARTELV



## VIII. Гарантийный талон



Наименование изделия: Базовая станция ARTELV TRACKER.

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Торговая организация: \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Подпись: \_\_\_\_\_

М.П.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи. При отсутствии отметки о продаже гарантийный срок устанавливается со дня продажи изделия производителем.



## Гарантийный талон



Наименование изделия: GPS-ошейник ARTELV COLLAR.

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Торговая организация: \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Подпись: \_\_\_\_\_

М.П.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи. При отсутствии отметки о продаже гарантийный срок устанавливается со дня продажи изделия производителем.

## IX. История ремонтов изделия



---

---

---

---

---

Дата изготовления изделия закодирована в серийном номере.

М М М М Д Д Г Г В И 0 0 0 0 0 0

Модель изделия

Месяц изготовления

Год изготовления

Порядковый номер в партии

Служебная информация

Версия/модификация

История ремонтов изделия заполняется сервисным центром и должна содержать: дату приема в ремонт, дату выдачи из ремонта, описание дефекта (выполненный ремонт, замененные детали), Ф.И.О. мастера, подпись, печать сервисного центра.



## История ремонтов изделия



---

---

---

---

---

Дата изготовления изделия закодирована в серийном номере.

М М М М Д Д Г Г В И 0 0 0 0 0 0

Модель изделия

Месяц изготовления

Год изготовления

Порядковый номер в партии

Служебная информация

Версия/модификация

История ремонтов изделия заполняется сервисным центром и должна содержать: дату приема в ремонт, дату выдачи из ремонта, описание дефекта (выполненный ремонт, замененные детали), Ф.И.О. мастера, подпись, печать сервисного центра.



Инструкция на других языках.